

VYKONÁVACÍ PROTOKOL

zo dňa 17. septembra 2019

uzatvorený k Memorandu medzi Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR a Slovenskou obchodnou a priemyselnou komorou o spolupráci v oblasti ekonomickej diplomacie

(ďalej v príslušnom gramatickom tvare len ako „Protokol“)

medzi nasledovnými účastníkmi Protokolu:

1. Názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 00699021

Zastúpené: Ing. Zlata Šipošová, riaditeľka odboru Podnikateľské centrum

Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka Finančného odboru

(ďalej v príslušnom gramatickom tvare len ako „Ministerstvo“)

a

2. Názov: **Slovenská obchodná a priemyselná komora**

Sídlo: Grösslingová 4, 816 03 Bratislava

Korešpondenčná adresa: Grösslingová 4, 816 03 Bratislava

IČO: 30842654

DIČ: 2020815236

IČ DPH: SK2020815236

Zastúpený: Ing. Martin Hrivík, generálny tajomník

Bankové spojenie:

(ďalej v príslušnom gramatickom tvare len ako „Slovenská obchodná a priemyselná komora“)

(ďalej Ministerstvo a Slovenská obchodná a priemyselná komora spoločne v príslušnom gramatickom tvare len ako „Účastníci dohody“ alebo jednotlivo len ako „Účastník dohody“)

I. Predmet protokolu

Predmetom tohto protokolu je vymedzenie spolupráce medzi účastníkmi dohody pri príprave a realizácii kooperačného stretnutia slovenských podnikateľov a ruských podnikateľov v rámci obchodnej misie sprevádzajúcej prezidenta Tatárskej republiky ako subjektu Ruskej federácie, počas jeho oficiálnej návštevy 16. a 17. októbra 2019 v Bratislave, SR (ďalej len „Obchodné fórum Tatarstan – SR 2019“), ktoré sa bude konať dňa 17. 10. 2019 v Bratislave. Hlavným organizátorom Obchodného fóra Tatarstan–SR 2019 je Slovenská obchodná a priemyselná komora a spoluorganizátorom Ministerstvo.

II. Práva a povinnosti Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory

2.1 Slovenská obchodná a priemyselná komora ako organizátor sa zaväzuje obsahovo, organizačne, logisticky a administratívne zabezpečiť konanie Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 v Bratislave, a to s odbornou starostlivosťou a s využitím znalostí získaných z organizovania podobných podujatí.

2.2 Slovenská obchodná a priemyselná komora sa v súvislosti s týmto Protokolom zaväzuje:

2.2.1 zabezpečiť prenájom reprezentačných priestorov pre konanie Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 v Bratislave v termíne 17.10.2019 v čase od 10:00 hod. do 14:00 hod. pre cca 60 účastníkov;

2.2.2 technicky a organizačne zabezpečiť konanie Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 (prenájom technického zariadenia, koordinácia bezpečnostných opatrení, príprava a tlač konferenčných materiálov, registrácia účastníkov);

2.2.3 zabezpečiť prístup do konferenčných priestorov vopred prihláseným zamestnancom Ministerstva a prípadne iných ústredných orgánov štátnej správy alebo nimi riadených organizácií;

2.2.4 použiť poskytnutú Finančnú podporu podľa bodu 3.2 tohto protokolu výlučne na úhradu výdavkov spojených s realizáciou Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 v súlade s týmto Protokolom.

2.2.5 predložiť Ministerstvu najneskôr do 30 dní po skončení Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 správu o priebehu a výsledkoch Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019, kópie účtovných dokladov súvisiacich s plnením bodov 3.2.1 až 3.2.9 s podrobnou špecifikáciou uhradených výdavkov a kópie dokladov preukazujúcich úhradu výdavkov súvisiacich s bodom 3.2.1 až 3.2.9. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností sa Účastníci dohody dohodli, že za účtovné doklady sa považujú aj doklady vystavené pred účinnosťou tohto Protokolu.

2.2.6 zabezpečiť prepracovanie účtovných dokladov do 10 pracovných dní od výzvy Ministerstva v prípade, že doručené účtovné doklady budú vykazovať formálne alebo obsahové nedostatky.

2.3. V prípade porušenia povinností uvedených v bode 2.2.5 a 2.2.6. je Slovenská obchodná a priemyselná komora povinná vrátiť Ministerstvu finančnú podporu vo výške, ktorú nepoužila na úhradu výdavkov spojených s realizáciou Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 v súlade s týmto Protokolom, a to do 7 pracovných dní od doručenia výzvy Ministerstva. Účastníci protokolu sa zároveň dohodli, že ak Slovenská obchodná a priemyselná komora nepoužije Finančnú podporu výlučne na úhradu výdavkov spojených s realizáciou Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 v súlade s týmto Protokolom, je Ministerstvo oprávnené od Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory žiadať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- EUR (slovom jedentisíc EUR).

2.4. Na účely tohto Protokolu Finančná podpora nie je použitá na úhradu výdavkov spojených s realizáciou Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 v súlade s Protokolom aj vtedy, ak Slovenská obchodná a priemyselná komora v lehotách uvedených v bodoch 2.2.5 a 2.2.6 nedoručí Ministerstvu potvrdzujúce doklady alebo neodstráni nedostatky účtovných dokladov.

2.5. V súlade s čl. III písm. f) Memoranda medzi Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky a Slovenskou obchodnou a priemyselnou komorou o spolupráci v oblasti ekonomickej diplomacie zabezpečí Slovenská obchodná a priemyselná komora v súčinnosti s Ministerstvom počas konania Obchodného fóra Tatarstan – SR 2019 propagáciu značky Slovensko „Good Idea Slovakia“.

III. Práva a povinnosti Ministerstva

3.1 Ministerstvo, v rámci pôsobnosti ako spoluorganizátor podujatia Obchodné fórum Tatarstan-SR 2019 poskytuje:

- záštitu nad podujatím z úrovne štátneho tajomníka Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR;
- potrebnú súčinnosť pri odbornej príprave podujatia.

3.2 Ministerstvo sa zároveň ako spoluorganizátor Obchodného fóra Tatarstan-SR 2019 v súvislosti s týmto Protokolom zaväzuje finančne podporiť organizovanie uvedeného podujatia v celkovej sume 14.040,- EUR vrátane DPH (slovom: štrnásťtisícštyridsať,- EUR) formou úhrady výdavkov určených na krytie nižšie uvedených nákladov a to:

3.2.1 formou úhrady výdavkov spojených s fotodokumentačnými službami, ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 200,- EUR vrátane DPH (slovom dvesto,- EUR),

3.2.2 formou úhrady výdavkov spojených s propagačnými službami a mediálnou prezentáciou Obchodného fóra Tatarstan-SR 2019 (3x inzercia HN, TREND), ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 5.640,- EUR vrátane DPH (4700+940) (slovom päťtisícšesťstoštyridsať,- EUR),

3.2.3 formou úhrady výdavkov spojených s prenájom priestorov a vybavenia v hoteli *Radisson Blu Carlton, Hviezdoslavovo nám. 3, Bratislava*, ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 1.300,- EUR vrátane DPH (slovom jedentisícristo,- EUR) – Carlton Hall+salónik na uvítanie prezidenta Tatarstanu a jeho hostiteľa,

3.2.4 formou úhrady výdavkov spojených s technickým zabezpečením hlavnej sály, ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 1.300,- EUR vrátane DPH (slovom jedentisícristo,- EUR),

3.2.5 formou úhrady výdavkov spojených s cateringom na podujatie (v rozsahu prestávka na kávu, čaj, minerálky a 1x teplý bufet), ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 2.300,- EUR vrátane DPH (slovom dvetisícristo,- EUR),

3.2.6 formou úhrady výdavkov spojených s prekladateľskými službami (v rozsahu 2x tlmočníci (RU/SK a SK/RU), ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 500,- EUR vrátane DPH (slovom päťsto,- EUR),

3.2.7 formou úhrady výdavkov spojených s prevádzkou špeciálneho registračného systému a koordináciou registrácie účastníkov, ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 1.100,- EUR vrátane DPH (slovom jedentisícsto,- EUR),

3.2.8 formou úhrady výdavkov spojených s grafickou úpravou inzercie v printových a/alebo internetových médiách, ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 500,- EUR vrátane DPH (slovom päťsto,- EUR),

3.2.9 formou úhrady výdavkov spojených s video službami a produkciou (zostrih oficiálnej časti a business-to-business rokovaní, ktorých predpokladaná hodnota je vyčíslená na sumu 1.200,- EUR vrátane DPH (slovom jedentisícdivesto,- EUR),

3.3 Ministerstvo sa zaväzuje poskytnúť preddavok vo výške 100% súm uvedených v čl. III bodoch 3.2.1 až 3.2.9 protokolu, ktoré spolu tvoria Finančnú podporu v celkovej výške 14.040,- EUR vrátane DPH (slovom: štrnásťtisícštyridsať,- EUR), a to prostredníctvom bezhotovostnej transakcie na účet

Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory uvedený v záhlaví Protokolu do 7 pracovných dní od účinnosti tohto Protokolu.

3.4 Ministerstvo nezodpovedá za akékoľvek položky fakturované tretími osobami Slovenskej obchodnej a priemyselnej komore nad celkovú výšku Finančnej podpory v súvislosti s podujatím.

3.5 Ministerstvo nominuje desať aktívnych účastníkov podujatia.

IV. Záverečné ustanovenia

4.1 Protokol nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Účastníkmi protokolu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“) v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

4.2 Práva a povinnosti neupravené týmto Protokolom sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

4.3 Zmeny a doplnky Protokolu možno vykonať písomným dodatkom len na základe vzájomnej dohody Účastníkov protokolu.

4.4 Protokol je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých každý Účastník protokolu dostane tri (3) vyhotovenia.

4.5 Účastníci protokolu vyhlasujú, že znenie tohto Protokolu je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ním viazaný, že si Protokol pred jeho podpisom prečítali, tomuto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom k nemu pripájajú vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa

V dňa

.....

Zlata Šipošová, riaditeľka odboru POCE

.....

Ivana Čermáková, riaditeľka odboru FINO

Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej republiky

.....

Martin Hrivík, generálny tajomník

Slovenská obchodná a priemyselná komora